

# Colonnes lumineuses KombiSIGN

## Des éléments à combiner – d'un tour de main



- ✓ Système modulaire permettant toutes les combinaisons
- ✓ Des éléments dans toutes les tensions standard
- ✓ Très bon Indice de Protection : IP 54 ou IP 65
- ✓ Large gamme d'éléments sonores et optiques
- ✓ Les nouvelles technologies à LEDs assurent une meilleure visibilité
- ✓ Les LEDs sont de la même couleur que la calotte, ce qui augmente la visibilité



### KombiSIGN 71

#### Indice de protection IP 65

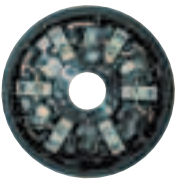
Système modulaire de 70 mm de diamètre pour utilisation dans des conditions extrêmes.

Non compatible avec KombiSIGN 70.

#### Embase



Au choix : borniers à vis améliorés



Ou : Embase avec Technologie CAGE CLAMP®



Embase cylindrique

A partir de la page 16



### KombiSIGN 70

#### Indice de protection IP 54

Système modulaire de 70 mm de diamètre pour utilisation dans des conditions normales.

Non compatible avec KombiSIGN 71.

#### Embase



Borniers à vis



Embase conique

A partir de la page 36

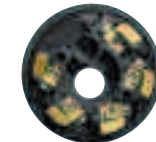


### KombiSIGN 50

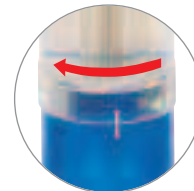
#### Indice de protection IP 54

Système modulaire de 50 mm de diamètre pour utilisation sur des machines plus compactes.

#### Embase



Borniers à vis

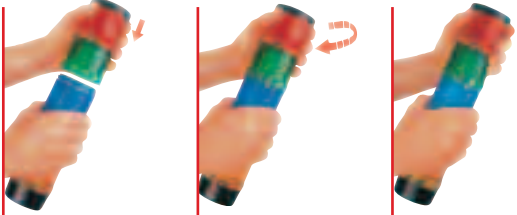


Système pratique de baïonnette  
Changement d'ampoule sans outils

A partir de la page 54



## Manipulation simple grâce au mécanisme à baïonnette



WERMA est le premier fabricant de colonnes lumineuses à avoir utilisé le système à baïonnette qui permet un branchement électrique et mécanique quasi instantané de chacun des éléments.

- ✓ Montage et démontage simple de chacun des étages
- ✓ Changement rapide des éléments
- ✓ Changement d'ampoule sans utilisation d'outil

## Une solution compatible avec toutes les contraintes de montage

La gamme d'accessoires pour KombiSIGN propose des solutions pour les installations les plus diverses, et dépasse même les attentes des industriels sur ce point.

En plus du large choix d'équerres, embases, et tubes, WERMA propose aussi des solutions innovantes comme p. ex. le pied pliable, le tube avec collier de serrage et le panneau d'indication.

Vous trouverez une vue d'ensemble de la gamme d'accessoires pour KombiSIGN aux pages 60 et 61.

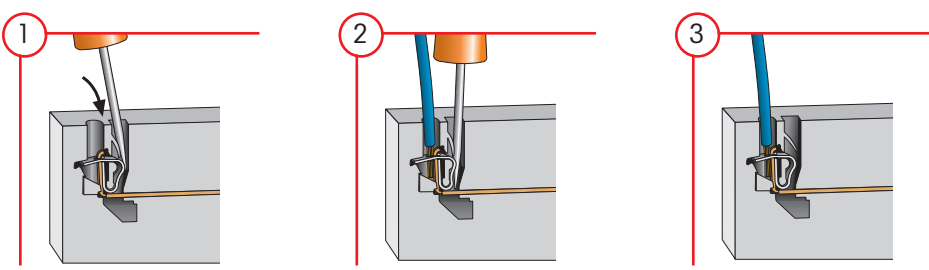
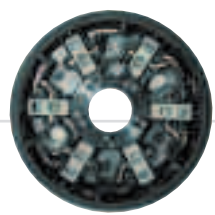


Colonne KombiSIGN avec pied pliable

Panneau d'indication permettant d'ajouter des indications

## Câblage sûr et efficace grâce à la technologie CAGE CLAMP®

Les embases avec technologie CAGE CLAMP® permettent aux câbles d'être insérés rapidement et aisément, garantissant un contact sûr et fiable.



1 Insérer, avec un léger angle, un tournevis le plus loin possible dans l'ouverture.

2 Ouvrir avec l'aide du tournevis et insérer le câble le plus loin possible.

3 Retirer le tournevis – Le câble est bloqué.

CAGE CLAMP® est une marque déposée par WAGO Kontakttechnik GmbH.

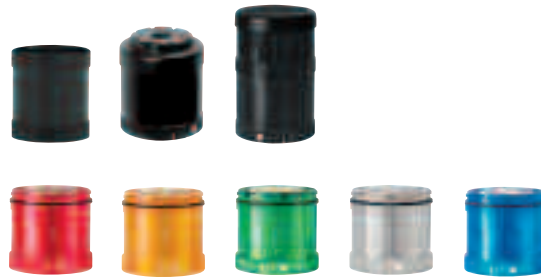
# Colonne lumineuse KombiSIGN 71

Pour constituer votre colonne lumineuse KombiSIGN 71, procédez de la façon suivante !

► **ETAPE 1**

Sélectionnez les éléments optiques et sonores nécessaires.

En plus, de nombreux points forts KombiSIGN sont disponibles (voir détails aux pages 17.).



**Éléments sonores**

- Élément buzzer
- Élément sirène
- Module vocal

**Éléments optiques**

- (Incandescent ou LEDs) Élément feu fixe
- Élément feu fixe à LEDs ultrabright
- (Xénon ou LEDs) Élément feu flash
- Élément à LEDs EVS
- Élément feu clignotant à LEDs
- Élément feu rotatif à LEDs

► **ETAPE 2**

Sélectionnez le type de montage adapté à votre utilisation.

► **ETAPE 3**

Sélectionnez l'élément de raccordement en fonction du type de montage choisi.

**Fixation sur fond plat au équerre**



Embase avec borniers à vis  
Référence **640 820 00**

Embase avec borniers à technologie CAGECLAMP®  
Référence **640 800 00**

**Fixation sur tube**



Embase avec borniers à vis  
Référence **640 830 00**

Embase avec borniers à technologie CAGECLAMP®  
Référence **640 810 00**

► **ETAPE 4**

Sélectionnez, le cas échéant, le pied et le tube de la longueur souhaitée (uniquement pour un montage sur tube).

 Tube avec collier de serrage Référence <b>960 000 18</b>	 Adaptateur pour montage sur perçage Référence <b>960 000 25</b>	 Pied avec tube intégré Référence <b>975 840 10</b>	Tube Ø 25 mm, aluminium Référence Longueur 100 mm <b>975 845 10</b> Longueur 250 mm <b>975 840 25</b> Longueur 400 mm <b>975 840 40</b> Longueur 600 mm <b>975 840 60</b> Longueur 800 mm <b>975 840 80</b> Longueur 1000 mm <b>975 840 03</b>
			Embase pour tube, plastique Référence <b>975 840 90</b>
			Embase pour tube, métal Référence <b>975 840 91</b>
			Pied pliable Référence <b>960 000 30</b>
			Tube Ø 25 mm, plastique, pour montage direct sur le pied pliable, longueur 45 mm Référence <b>960 000 31</b>

► **ETAPE 5**

Sélectionnez, le cas échéant, l'équerre ou l'élément de raccordement.

 Élément de raccordement pour câblage latéral Référence <b>975 840 01</b>	 Équerre pour montage sur fond plat Référence <b>960 000 02</b>	 Élément de raccordement pour câblage latéral Référence <b>975 840 01</b>	 Élément de raccordement pour fixation magnétique et câblage latéral Référence <b>975 840 04</b>
 Équerre simple Référence <b>975 840 85</b>	 Équerre double Référence <b>975 840 86</b>	 Équerre pour montage sur pied avec passage de câble Référence <b>960 000 14</b>	 Équerre pour montage sur pied Référence <b>960 000 01</b>

**CONSEIL**

Site Internet des avertisseurs : [www.werma.com](http://www.werma.com)

Vous pouvez constituer, à votre guise, rapidement et facilement une colonne lumineuse avec notre «configurateur» sur [www.werma.com](http://www.werma.com).

# KombiSIGN 71 : Les points forts

**NOUVEAU**

## WIN – Wireless Information Network



- Système MDA économique à base d'ondes radio
- Surveillance centralisée sur ordinateur de plusieurs machines

Page 24

**NOUVEAU**

## KombiSIGN reflect



- Une surveillance simple des colonnes lumineuses qui ne se trouvent pas dans votre champ de vision
- Le renvoi d'informations est fait sur une colonne au choix

Page 23

## Élément GSM



- Un état défectueux est signalé depuis la colonne par SMS ou par appel vers un téléphone portable
- Activation sans programmation spécifique
- Pas d'alimentation externe nécessaire

Page 26

## Interface ASI



- Des LEDs sur l'élément indiquent l'état
- Disponible en version standard ou nouvelle technologie AVB
- 31 ou 62 adresses

Page 27

**NOUVEAU**

## Élément feu fixe à LEDs ultrabright



- Jusqu'à 20 fois plus lumineux que les feux fixes à LEDs
- Commande intelligente des LEDs pour une intensité maximale

Page 28

## Élément feu flash à LEDs



- Une puissance lumineuse optimale avec utilisation de LEDs
- Très longue durée de vie : jusqu'à 50.000 heures
- Consommation réduite
- Résistance aux chocs et vibrations

Page 18

## Élément EVS à LEDs



- Effet attirant particulièrement l'attention
- Effet lumineux très puissant
- Séquences aléatoires empêchant le phénomène d'accoutumance

Page 29

## Élément vocal



- Diffuse des fichiers audio personnalisables en format mp3 (sons, musique, messages parlés)
- Programmation aisée par câble de connexion USB depuis le PC
- Plus de 60 minutes de capacité de diffusion

Page 30

## Élément sirène avec puissance sonore auto ajustable



- Mesure permanente du niveau sonore ambiant
- Le niveau sonore est ajusté automatiquement au niveau de bruit ambiant
- Le son est bien audible, sans être dérangeant

Page 31

## Embase avec interface USB



- Déclenchement direct des éléments de la colonne par interface USB
- Activation aisée

Page 32

## Couleurs spécifiques



- Colonnes lumineuses avec couleurs spécifiques – toute la palette RAL est disponible
- Répond à la demande de plus en plus importante en termes de design

Page 33

## Pied pliable



- Permet de replier complètement la colonne lumineuse, même lorsque les branchements électriques sont déjà faits
- Installation verticale de la colonne, même sur surface inclinée

Page 35

640

## Colonne lumineuse KombiSIGN 71



Équerre (accessoire)

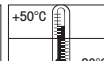
Pied avec tube intégré  
(accessoire)

- Indice de protection élevé : IP65
- Colonne lumineuse modulable  
Ø 70 mm
- Éléments optiques encore plus  
visibles
- De nombreuses combinaisons  
d'éléments optiques et sonores  
sont possibles

**i** CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES:

<b>Dimensions (Ø x H):</b>	Embase: 70 mm x 26,5 mm	Élément optique: 70 mm x 65,5 mm	Élément sonore: 70 mm x 72/79/111 mm
<b>Matériau embases:</b>	Embase PA-GF, résistant aux chocs Couvercle: PC		
<b>Matériau calottes:</b>	PC, transparent Élément sonore et ASI : PC		
<b>Fixation:</b>	Fixation fond plat Fixation sur tube, pour tube Ø 25 mm Fixation sur équerre (accessoire)		
<b>Douille:</b>	Baïonnette, B15d, pour ampoules max. 7 W		
<b>Câblage:</b>	Technologie CAGE CLAMP® max. 2,5 mm <sup>2</sup> ou bornier à vis max. 2,5 mm <sup>2</sup> Protection des contacts selon VDE		
<b>Entrée de câble:</b>	Diamètre max. de câble 14 mm		
<b>Joint:</b>	Déjà monté sur chaque élément		
<b>Type de protection:</b>	Élément optique : IP 65 Élément sonore : IP 65 (Réf. 645 830 55 = IP 40)		
<b>Nombre d'éléments max.:</b>	5, ou max. 10 avec équerre double		
<b>Élément feu fixe</b>	12 - 240 V ≈ Ampoule non incluse		
<b>Élément feu fixe à LEDs</b>	24 V ≈	115 V ~	230 V ~
Consommation:	< 30 mA	< 20 mA	< 20 mA
<b>Élément feu fixe à LEDs ultrabright</b>	24 V ≈		
Durée de vie:	Jusqu'à 50.000 h		
Consommation:	Max. 190 mA		
Jusqu'à 20 fois plus lumineux que les feux fixes à LEDs traditionnels			
<b>Élément feu flash (Xénon)</b>	24 V ≈	115 V ~	230 V ~
Durée de vie:	4 x 10 <sup>6</sup> éclairs		
Consommation:	125 mA	22 mA	15 mA
Conso. réduite pour interface ASI:	80 mA		
Fréquence du flash:	Env. 1 Hz		
<b>Élément feu flash à LEDs</b>	24 V ≈		
Durée de vie:	50.000 h		
Consommation:	< 30 mA (rouge/orange)	< 25 mA (vert/blanc/bleu)	
Fréquence du flash:	Env. 1 Hz (Double flash)		
<b>Élément à LEDs EVS*</b>	24 V ≈		
Consommation:	350 mA (rouge/orange)	250 mA (vert/blanc/bleu)	
* EVS = Enhanced Visibility System ou Système de visibilité accrue			
<b>Élément feu clignotant à LEDs</b>	24 V ≈	115 V ~	230 V ~
Consommation:	25 mA	25 mA	25 mA
Courant d'appel:	Env. 1 Hz		
<b>Élément feu rotatif à LEDs</b>	24 V ≈		
Consommation:	70 mA		
Fréquence de rotation:	Env. 120 tours/mn		

NOUVEAU

Luminosité  
améliorée

En 24 V







Élément feu fixe / flash



Feu fixe transparent avec chiffre adhésif



Élément EVS à LEDs



Élément à LEDs

**RÉFÉRENCES ÉLÉMENTS OPTIQUES:**

<b>Élément feu fixe</b>	12-240 V≈
rouge	641 100 00
vert	641 200 00
orange	641 300 00
blanc	641 400 00
bleu	641 500 00

Ampoule non incluse. Accessoires cf Page 22.

<b>Élément feu fixe à LEDs</b>	24 V≈	115 V~	230 V~
rouge	644 100 75	644 100 67	644 100 68
vert	644 200 75	644 200 67	644 200 68
orange	644 300 75	644 300 67	644 300 68
blanc	644 400 75	644 400 67	644 400 68
bleu	644 500 75	644 500 67	644 500 68

**Nouveau**

<b>Élément feu fixe à LEDs ultrabright</b>	24 V≈
rouge	644 180 55
vert	644 280 55
orange	644 380 55
blanc	644 480 55
bleu	644 580 55

<b>Élément feu flash (Xénon)</b>	24 V= (ASI)	24 V=	115 V~	230 V~
rouge	643 110 55	643 100 55	643 100 67	643 100 68
vert	643 210 55	643 200 55	643 200 67	643 200 68
orange	643 310 55	643 300 55	643 300 67	643 300 68
blanc	643 410 55	643 400 55	643 400 67	643 400 68
bleu	643 510 55	643 500 55	643 500 67	643 500 68

Comparez les prix et les avantages des versions flash à LEDs

<b>Élément feu flash à LEDs</b>	24 V≈
rouge	644 120 55
vert	644 220 55
orange	644 320 55
blanc	644 420 55
bleu	644 520 55

<b>Élément à LEDs EVS</b>	24 V≈
rouge	644 140 55
vert	644 240 55
orange	644 340 55
blanc	644 440 55
bleu	644 540 55

<b>Élément feu clignotant à LEDs</b>	24 V≈	115 V~	230 V~
rouge	644 110 75	644 110 67	644 110 68
vert	644 210 75	644 210 67	644 210 68
orange	644 310 75	644 310 67	644 310 68
blanc	644 410 75	644 410 67	644 410 68
bleu	644 510 75	644 510 67	644 510 68

<b>Élément feu rotatif à LEDs</b>	24 V≈
rouge	644 130 75
vert	644 230 75
orange	644 330 75
blanc	644 430 75
bleu	644 530 75

Luminosité améliorée

Autres tensions sur demande.

**SCHÉMAS:**

cf a partir de la Page 277



640

## Colonne lumineuse KombiSIGN 71



Élément sonore

Sirène auto-ajustable  
(la puissance s'adapte au  
niveau sonore ambiant)

Embase avec couvercle



Module vocal



Élément GSM



## RÉFÉRENCES ÉLÉMENTS SONORES:

<b>Élément buzzer</b> 85 dB, 25 mA, IP 65, Son continu ou pulsé	24 V~ <b>645 800 75</b>	115 V~ <b>645 800 77</b>	230 V~ <b>645 800 68</b>
<b>Élément sirène</b> 105 dB, 100 mA, IP 40 Son continu alterné	24 V== <b>645 830 55</b> pas de certification UL		
<b>Élément sonore multi sons</b> 100 dB, IP 65, 8 sons au choix Volume réglable	24 V~ / 80 mA <b>645 820 75</b>	115 V~ / 40 mA <b>645 820 67</b>	230 V~ / 40 mA <b>645 820 68</b>
<b>Élément sonore multi sons sons commandables à distance</b> 100 dB, 80 mA, IP 65, 7 sons au choix commandables à distance. Les variantes de sons dépendent du nombre d'éléments de signalisation utilisés. Volume sonore réglable manuellement.	24 V== <b>645 850 55</b>		
<b>Élément sirène auto-ajustable</b> Données techniques : Page 31.	24 V== <b>645 810 55</b>		



## RÉFÉRENCES EMBASES:

<b>Embase pour fixation sur tube</b> couvercle inclus	<b>CAGE CLAMP®</b> <b>640 810 00</b>	<b>Borniers à vis</b> <b>640 830 00</b>
<b>Embase pour fixation sur fond plat ou équerre</b> couvercle et joint plastique inclus	<b>640 800 00</b>	<b>640 820 00</b>
<b>Embase avec interface USB</b> (pour fixation sur tube) Données techniques et références : Page 32.	<b>640 840 00</b>	



## RÉFÉRENCES PONTS FORTS KOMBISIGN:

<b>Nouveau</b> <b>WIN system pour KombiSIGN 71</b> Données techniques : Page 24.	<b>860 640 01</b>	
<b>Nouveau</b> <b>WIN complete pour KombiSIGN 71</b> Données techniques : Page 24.	<b>860 640 03</b>	
<b>Nouveau</b> <b>WIN esclave pour KombiSIGN 71</b> Données techniques : Page 24.	<b>860 640 02</b>	
<b>Nouveau</b> <b>KombiSIGN 71 reflect</b> Données techniques : Page 23.	<b>861 640 01</b>	
<b>Élément GSM pour KombiSIGN 71</b> Données techniques : Page 30.	24 V== <b>646 700 55</b>	
<b>Module vocal pour KombiSIGN 71</b> Données techniques : Page 26.	24 V== <b>645 840 55</b>	
<b>Interface ASI pour KombiSIGN 71</b> Données techniques : Page 27.	Standard 24 V== <b>646 830 55</b>	A/B 24 V== <b>646 810 55</b>

# Accessoires pour colonne lumineuse KombiSIGN 71



## RÉFÉRENCES ACCESSOIRES:

Élément de raccordement pour câblage latéral. Éléments de fixation fournis	975 840 01
Élément de raccordement pour fixation magnétique et câblage lateral	975 840 04
Équerre pour montage sur pied incl. presse-étoupe	960 000 01
Équerre pour montage fond plat incl. presse-étoupe	960 000 02
Équerre pour montage sur pied avec entrée de câble protégée incl. joint plastique	960 000 14
Équerre simple incl. joint plastique	975 840 85
Équerre double incl. joint plastique	975 840 86
Tube avec collier de serrage, Ø 25 mm, longueur 250 mm, incl. presse-étoupe	960 000 18
Tube Ø 25 mm, aluminium anodisé	
longueur 100 mm	975 845 10
longueur 250 mm	975 840 25
longueur 400 mm	975 840 40
longueur 600 mm	975 840 60
longueur 800 mm	975 840 80
longueur 1000 mm	975 840 03
Pied pliable incl. joint plastique, convient pour tube Ø 25 mm, aluminium (caractéristiques techniques : voir page 35)	960 000 30
Tube Ø 25 mm, plastique pour montage de la colonne directement sur le pied pliable	960 000 31
Pied pour tube Ø 25 mm, plastique, incl. joint plastique	975 840 90
Pied pour tube Ø 25 mm, métal, incl. joint plastique, recommandé pour les tubes de 400 mm ou plus	975 840 91
Pied avec tube intégré, Ø 25 mm, longueur 110 mm, plastique, incl. joint plastique	975 840 10
Adaptateur pour fixation sur tube Ø 25 mm / 1/2" filetage NPT	975 840 02
Adaptateur pour montage sur perçage, Ø 25 mm, M 18	960 000 25
Presse-étoupe pour fixation fond plat M 16 x 1,5 mm	960 000 04

## SCHÉMAS:

cf a partir de la Page 292



# Accessoires pour colonne lumineuse KombiSIGN 71



## RÉFÉRENCES ACCESSOIRES:



Ampoule à incandescence BA15d, longueur totale max. 42 mm  
(pour feu fixe 641)

12 V, 5 Watt	<b>955 840 34</b>
24 V, 5 Watt	<b>955 840 35</b>
30 V, 5 Watt	<b>955 840 32</b>
115 V, 5 Watt	<b>955 840 57</b>
230 V, 5 Watt	<b>955 840 38</b>



Ampoule à LEDs BA15d, longueur totale max. 42 mm  
(pour feu fixe 641)

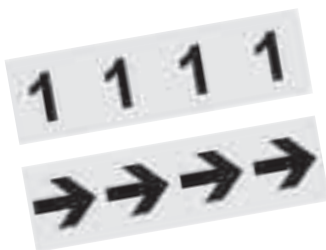
Tension	24 V~	115 V~	230 V~
Consommation	< 45 mA	< 15 mA	< 15 mA
rouge	<b>956 100 75</b>	<b>956 100 67</b>	<b>956 100 68</b>
vert	<b>956 200 75</b>	<b>956 200 67</b>	<b>956 200 68</b>
orange	<b>956 300 75</b>	<b>956 300 67</b>	<b>956 300 68</b>
blanc	<b>956 400 75</b>	<b>956 400 67</b>	<b>956 400 68</b>
bleu	<b>956 500 75</b>	<b>956 500 67</b>	<b>956 500 68</b>



Panneau d'indication (complet)

- Panneau d'indication pour colonnes lumineuses 1 à 5 étages
- Montage simple sur le tube de la colonne
- Vaste espace disponible pour les indications
- Les sections non utilisées peuvent être simplement arrachées

Dimensions du panneau complet (L x H):	153 x 345 mm
Dimension de chaque section (L x H):	Env. 140 x 50 mm
Matériau:	PMMA
Inclus dans livraison:	Panneau d'indication (5 sections) Éléments de fixation
Montage:	Fixation uniquement possibles sur tubes Ø 25 mm
Panneau d'indication (complet)	<b>960 000 05</b>



Adhésifs (à installer dans éléments optiques, ne convient pas aux éléments flash, EVS à LEDs, flash à LEDs et LEDs ultrabright).

neutre	<b>975 840 49</b>	Chiffre „6”	<b>975 840 56</b>
Chiffre „0”	<b>975 840 50</b>	Chiffre „7”	<b>975 840 57</b>
Chiffre „1”	<b>975 840 51</b>	Chiffre „8”	<b>975 840 58</b>
Chiffre „2”	<b>975 840 52</b>	Chiffre „9”	<b>975 840 59</b>
Chiffre „3”	<b>975 840 53</b>	Chiffre „10”	<b>975 840 92</b>
Chiffre „4”	<b>975 840 54</b>	Flèche	<b>975 840 62</b>
Chiffre „5”	<b>975 840 55</b>		



## INFORMATION IMPORTANTE:

Vous trouverez une vue d'ensemble de la gamme complète d'accessoires pour colonnes lumineuses KombiSIGN pages 60 et 61.

## SCHÉMAS:

cf a partir de la Page 292

NOUVEAU



L'esclave émet directement le statut vers le maître qui affiche donc les statuts de la machine où se situe l'esclave



Transmission sans fil jusqu'à 300 mètres sans obstacles

- Une surveillance simple des colonnes lumineuses qui ne se trouvent pas dans votre champ de vision
- Le renvoi d'informations est fait sur une colonne aux choix
- Réduction du temps de réaction et des coûts
- KombiSIGN reflect s'intègre dans des colonnes lumineuses déjà existantes
- Aucun câblage supplémentaire
- Mise en service simple par modules préconfigurés

### **i** CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES:

#### Esclave

Dimensions (Ø x H):	70 mm x 65,5 mm
Boîtier:	Polycarbonate, noir
Câblage:	Dans l'embase
Tension:	24 V ≈
Consommation:	40 mA

#### Maître

Dimension (Diam. x H):	70 mm x 65,5 mm (sans antenne)
Boîtier:	Polycarbonate, noir
Câblage:	Dans l'embase
Tension:	24 V ≈
Consommation:	40-90 mA

#### Connexion radio

Fréquence ISM:	868 MHz (KombiSIGN reflect correspond à la norme EN 300220 harmonisée au sein de l'UE, et est ainsi applicable dans l'ensemble des pays de l'UE. Autres pays sur demande).
Portée radio:	Jusqu'à 300 m (champ libre)

### **🛒** RÉFÉRENCES:

KombiSIGN 71 reflect	861 640 01
----------------------	------------

### **⚠️** INFORMATION IMPORTANTE:

#### « Echo » de colonnes lumineuses

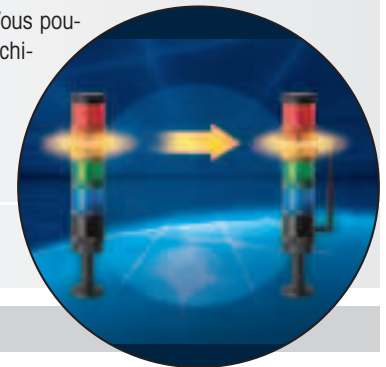
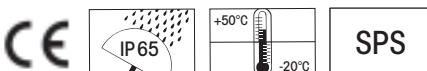
WERMA Signaltechnik vous offre une solution simple vous permettant de surveiller à distance vos machines sans avoir besoin de câblage. Cette nouvelle solution « KombiSIGN reflect » peut être intégrée dans des colonnes lumineuses déjà installées.

KombiSIGN reflect renvoie un « écho » des statuts de la machine vers une colonne lumineuse se trouvant dans votre angle de vue. Vous pouvez donc, sans câblage supplémentaire, contrôler des machines éloignées et réagir rapidement à tout dysfonctionnement. Vous pouvez même surveiller à distance, grâce à KombiSIGN reflect, des machines qui ne pouvaient jusqu'alors être mises en réseau.

Vous trouverez de plus amples information dans la rubrique « Tech-Talk », page 324.

### **📐** SCHÉMAS:

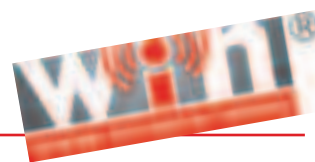
cf Page 289



Une surveillance simple des colonnes lumineuses qui ne se trouvent pas dans votre champ de vision

860

## WIN\* pour KombiSIGN 71



NOUVEAU



Prêt à démarrer en un clin d'œil avec « WIN system » : Intégrez les esclaves dans les colonnes lumineuses existantes et branchez le maître sur votre ordinateur

- Système MDA (système d'enregistrement de données de machines) économique sur base radio
- Surveillance centralisée sur ordinateur de plusieurs machines
- Toutes les informations importantes concernant vos machines en un coup d'œil
- Réduction du temps de réaction, analyse des temps morts et baisse des coûts
- Aucun câblage supplémentaire n'est nécessaire car les colonnes lumineuses existantes seront utilisées le cas échéant
- Peu de dépenses d'entretien et de maintenance

 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES:

Brevet déposé

**Elément WIN esclave**

Dimensions (Ø x H):	70 mm x 65,5 mm
Boîtier:	Polycarbonate, noir
Câblage:	Dans l'embase
Tension:	24 V ≈
Consommation:	40 mA

**Elément WIN maître**

Dimensions (L x H x D):	76 mm x 30 mm x 80 mm (sans antenne)
Boîtier:	ABS, noir
Câblage:	Par USB
Alimentation:	Par USB
Consommation:	< 100 mA
Convient pour:	Windows 2000, Windows XP, Windows Vista, Windows 7

**Connexion radio**

Fréquence ISM:	868 MHz (WIN correspond à la norme EN 300220 harmonisée au sein de l'UE, et est ainsi applicable dans l'ensemble des pays de l'UE. Autres pays sur demande).
Portée radio:	Jusqu'à 300 m (champ libre) Chaque esclave remplit également la fonction de « répéteur » et rallonge ainsi la portée radio maximale

**WIN complet**

Cette solution « WIN complet » s'occupe, de surveiller instantanément immédiatement trois machines. Chacune des trois colonnes de signalisation prêtes et préconfigurées KombiSIGN 71 est équipée de trois étages fixes à LEDs rouge, orange et vert, d'une unité esclave WIN et d'un pied avec tube intégré.

Inclus dans la livraison:	WIN maître, 3 WIN esclaves pour KombiSIGN 71 (préconfigurés), 3 colonnes lumineuses KombiSIGN 71 (feux fixes à LEDs rouge, orange, vert, embase et pied avec tube intégré), logiciel
---------------------------	--

**WIN system**

Le « WIN system » offre une plus grande liberté de choix aux utilisateurs : sont indus une unité WIN maître, le logiciel, un câble USB et trois unités esclaves WIN préconfigurées, de manière à démarrer sans attendre. Répartissez les unités esclaves sur les colonnes WERMA déjà existantes que vous souhaitez surveiller. Vous avez également la possibilité de commander votre propre colonne lumineuse à partir de la vaste gamme de produits WERMA. Vous avez ainsi la possibilité de combiner à votre guise différents éléments sonores, effets lumineux, couleurs et accessoires de montage.

Inclus dans la livraison:	WIN maître, 3 WIN esclaves pour KombiSIGN 71 (préconfigurés), logiciel
---------------------------	--



Une gestion sans aucun souci pour la KombiSIGN 71 : « WIN complet » se compose de trois colonnes lumineuses préconfigurées et du maître correspondant



Un système extensible à tout moment : Des « WIN esclaves » supplémentaires vous permettent d'intégrer jusqu'à 50 machines dans le réseau



Le logiciel fourni permet à l'utilisateur de surveiller son parc de machines d'un clic de souris



Grâce au logiciel fourni, l'utilisateur peut par exemple analyser la productivité et augmenter ainsi le degré d'efficacité et de disponibilité de ses machines



## RÉFÉRENCES:

WIN system pour KombiSIGN 71 **860 640 01**

Inclus dans la livraison : WIN maître, 3 WIN esclaves KombiSIGN 71 (préconfigurés), logiciel

WIN complet pour KombiSIGN 71 **860 640 03**

Inclus dans la livraison : WIN maître, 3 WIN esclaves KombiSIGN 71 (préconfigurés), 3 colonnes lumineuses KombiSIGN 71 (feux fixes à LEDs en rouge, orange, vert, embase et pied avec tube intégré), logiciel

WIN esclave pour KombiSIGN 71 **860 640 02**

Pour l'extension de « WIN complet » ou « système WIN ».  
Le réseau WIN peut être équipé de 50 esclaves maximum.



## INFORMATION IMPORTANTE:

\* WIN = Wireless Information Network

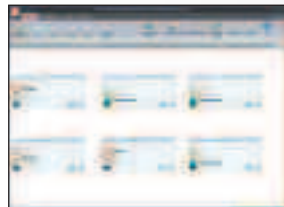
WIN (Wireless Information Network) est un système MDA tout simple.

Il vous permet de contrôler sans fil et de surveiller de manière centrale jusqu'à une cinquantaine de machines de fonctions et de générations différentes. Vous pouvez mettre en réseau des machines qui jusqu'à présent ne pouvaient l'être.

### Contrôler et analyser les états de vos machines via le logiciel

Le logiciel s'installe rapidement et simplement le guide l'utilisateur de manière sûre à travers les différentes étapes jusqu'à la constitution du réseau sans fil.

### Exemples:



Module 1 : Statut des colonnes



Module 2 : Productivité par machine



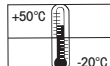
Module 3 : Analyse du défaut

Vous trouverez de plus amples informations dans la rubrique « Tech-Talk », à partir de la page 320.



## SCHÉMAS:

cf Page 288





**Brevet  
déposé**



- Une solution unique pour votre colonne lumineuse
- L'élément GSM est tout simplement intégré dans la colonne lumineuse
- Mise en service possible sans programmation
- Le dysfonctionnement est transmis à un téléphone portable par sms
- Il n'est pas nécessaire de prévoir de source d'alimentation supplémentaire
- Utilisable également sur les fréquences américaines (US) (quad-band)

**i CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES:**

Dimensions (Ø x H):	70 mm x 65,5 mm (sans antenne)
Matériau:	PC
Consommation:	50 mA
Consommation max. (momentanée):	450 mA
Fréquence GSM:	850, 900, 1800 resp. 1900 MHz
Emplacement pour carte SIM:	Sur la carte électronique (carte SIM non fournie)
Connexion antenne:	Connecteur FME (antenne fournie)



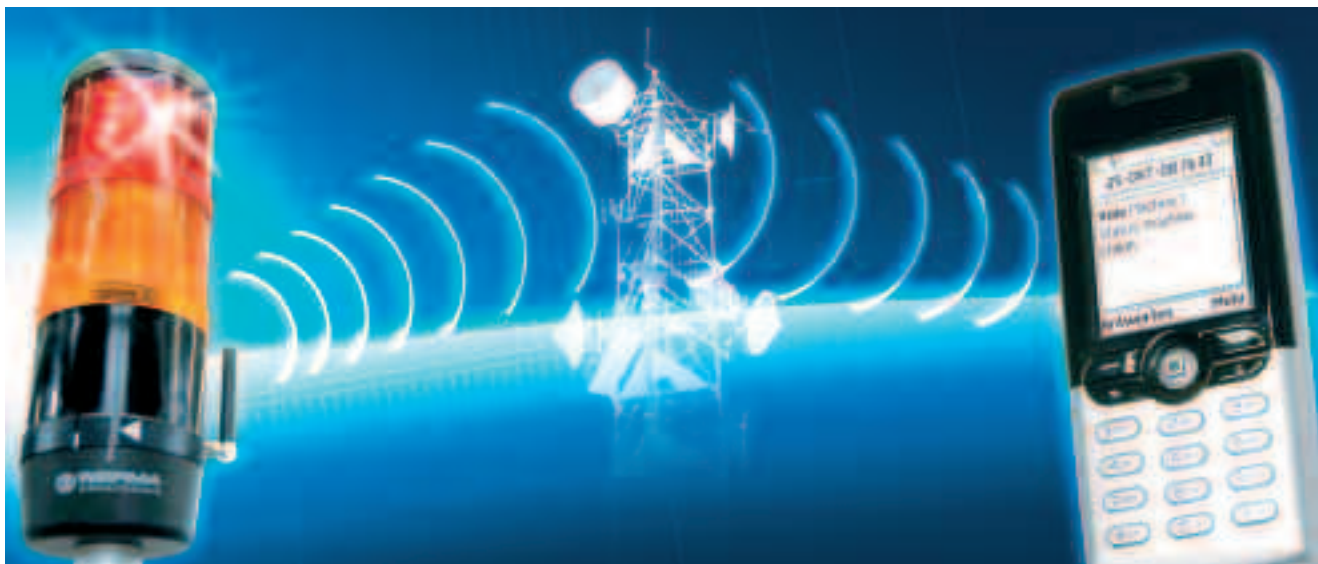
Utilisable également sur les fréquences américaines (US)

**🛒 RÉFÉRENCES:**

Élément GSM	24 V =
	646 700 55

**📐 SCHÉMAS:**

cf Page 278



Classe 2





# Élément ASI pour KombiSIGN 71



Câble non fourni



Des LEDs indiquent le statut actuel.

- Leds de statut pour diagnostic
- 31 ou 62 adresses
- Disponible en technologie standard ou A/B
- Possibilité d'alimentation interne par le bus ou alimentation externe. Selection par switch
- Avec connecteur pour adressage

## **i** CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES:

	Standard esclave	A/B esclave
Nombre d'adresses:	Max. 31	Max. 62
Nombre d'éléments:	Max. 4	Max. 3
Code E/S:	8	8
Code ID:	F	A
Code ID 2:	–	E
Sorties:	4 relais semiconducteurs	3 relais semiconducteurs
Certification:	Spec. V 3.0	Spec. V 3.0

Alimentation	
Interface ASI:	Par le bus
Tension:	25 V ... 31,6 V selon les spécifications ASI
Protection contre inversion de polarité:	Incluse
Surveillance:	Incluse
Alimentation auxiliaire externe:	24 V +/- 10% =

	Alimentation interne	Alimentation externe
Capacité $\Sigma$ I <sub>max</sub> :	200 mA	200 mA par élément
Consommation max.:	250 mA	75 mA
Tension à l'élément:	18 V - 31 V	24 V +/- 10%
Protection court-circuit/surtension:	Incorporée	Fusible M 1,6 A

## **🛒** RÉFÉRENCES:

Élément ASI	Standard esclave	A/B esclave
	<b>646 830 55</b>	<b>646 810 55</b>

## **⚠️** INFORMATION IMPORTANTE:



Les colonnes lumineuses KombiSIGN 71 avec interface AS communiquent à 100% : Une intégration simple de l'interface AS permet de relier les éléments au réseau, réduisant ainsi de manière significative le câblage nécessaire. Un switch permet de choisir la source d'alimentation choisie (par bus ou externe). L'interface est directement montée sur l'embase de la colonne lumineuse. (Vous trouverez de plus amples informations aux pages 319).

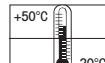
## **📐** SCHÉMAS:

cf Page 278

Classe 2



Standard esclave A/B esclave



NOUVEAU



- Jusqu'à 20 fois plus visible que les éléments lumineux fixes à LEDs
- Très bonne visibilité, même en cas de rayonnement solaire direct
- Commande intelligente des LEDs pour une clarté maximale
- Durée de vie jusqu'à 50.000 h
- Faible consommation d'énergie, aucune maintenance
- Résistance aux chocs et aux vibrations

Durée de vie jusqu'à 50.000 h

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES:

Dimensions (Ø x H):	70 mm x 65,5 mm
Boîtier:	PC, transparent
Joint:	Déjà monté sur chaque élément
Nombre d'éléments possibles:	5, avec équerre double : max. 10
Consommation:	Max. 190 mA

## RÉFÉRENCES:

Élément feu fixe à LED ultrabright	24 V =
rouge	<b>644 180 55</b>
vert	<b>644 280 55</b>
orange	<b>644 380 55</b>
blanc	<b>644 480 55</b>
bleu	<b>644 580 55</b>

## INFORMATION IMPORTANTE:

### Technologie à LEDs sophistiquée

Grâce à sa commande sophistiquée, l'élément à LEDs innovant « ultrabright » émet une lumière 20 fois plus visible que celle émise par les feux fixes à LEDs conventionnels et se présente ainsi comme étant l'élément fixe le plus visible, actuellement proposé sur le marché de la signalisation lumineuse.

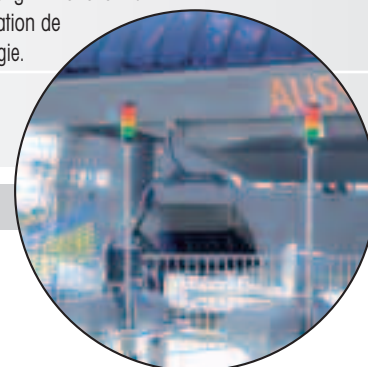
Le degré de luminosité élevé garantit une bonne visibilité, même en cas de rayonnement solaire direct.

Par ailleurs, l'électronique intelligente puise toujours le maximum de clarté de la LED, indépendamment de la température ambiante et de fonctionnement. Ainsi, la LED « ultrabright » fonctionne toujours de manière optimale et maîtrise également la consommation de courant grâce à la technologie à LEDs à faible consommation d'énergie.

Vous trouverez de plus amples informations dans la rubrique « Tech-Talk », à partir de la page 325.

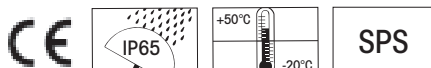
## SCHÉMAS:

cf Page 277



Le degré de clarté élevé garantit une bonne visibilité, même en cas de rayonnement solaire direct

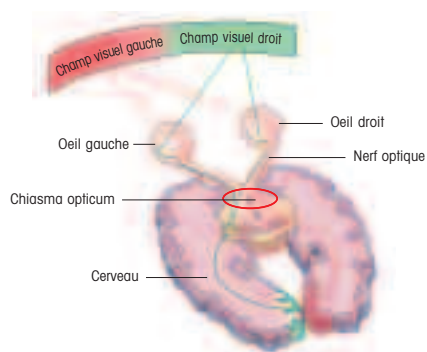
Commande intelligente de la LED pour une clarté maximale



Brevet déposé



Intégré dans les colonnes lumineuses KombiSIGN le nouvel élément à LEDs EVS génère un signal capturant de manière particulièrement efficace l'attention.



La nouvelle technologie EVS s'inspire de la manière dont le cerveau perçoit les stimuli visuels

- Effet lumineux attirant de manière particulièrement efficace l'attention
- Développé sur une base neuro-biologique
- Effet lumineux extrêmement visible
- Séquences d'effets aléatoires évitant le phénomène d'acclimatation
- Pour signalisation en cas de situation dangereuse ou pour action immédiate

### **i** CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES:

Durée de vie jusqu'à 50.000 h

Dimensions (Ø x H):	70 mm x 65 mm
Matériau calotte:	PC, transparent
Joint:	Déjà monté sur chaque élément
Nombre d'éléments possibles:	5, avec équerre double : max. 10
Consommation:	Rouge / orange : 200 mA vert / bleu / blanc : 150 mA

### **🛒** RÉFÉRENCES:

Tension	24 V <sub>==</sub>
rouge	<b>644 140 55</b>
vert	<b>644 240 55</b>
orange	<b>644 340 55</b>
blanc	<b>644 440 55</b>
bleu	<b>644 540 55</b>

### **⚠** INFORMATION IMPORTANTE:

\* EVS = Enhanced Visibility System / Système de visibilité avancé  
Vous trouverez de plus amples information dans la rubrique « Tech-Talk », page 326.

#### **EVS – effet lumineux attirant l'attention de manière particulièrement efficace, basé sur la neurobiologie**

Le crépitement des néons et les effets comparables sont particulièrement efficaces pour attirer l'attention. Un scientifique explique de la manière suivante les bases neurologiques de ce phénomène : les signaux lumineux ne sont pas traités par l'œil, mais par le cerveau. Pour pouvoir être perçus de manière consciente, les signaux reçus doivent d'abord franchir une sorte de barrière filtrante. Ce filtre a une fonction de 'protection'. Lorsqu'on dort, elle réduit au minimum les signaux qui pourraient déranger, et 'ignore' les signaux réguliers ou permanents.

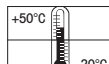
#### **EVS – un effet lumineux évitant l'acclimatation**

Sur la base de ces analyses, le service R&D de WERMA s'est mis à la recherche d'un effet lumineux vacillant attirant un maximum d'attention. Lors de tests en laboratoire, 20 personnes ont évalué différents signaux lumineux, et ont imaginé pour elles mêmes le signal le plus efficace.

Le résultat de l'étude est une lumière vacillant de manière stochastique, chaotique et aléatoire provoquant une attention très élevée : EVS – Enhanced Visibility System (système de visibilité avancé) ! L'effet lumineux de ce système est complètement nouveau, et il se distingue de tous les systèmes précédents.

### **📐** SCHÉMAS:

cf Page 277





# 645

## Elément vocal pour KombiSIGN 71

Certificat d'utilité  
déposé



- Diffusion de fichiers audio au format mp3 (sons, mélodies et messages parlés)
- Programmation simple par interface USB
- Excellente qualité sonore
- Jusqu'à 60 minutes de capacité d'enregistrement
- Possibilité d'une logique de commande positive et négative
- Puissance sonore réglable

### **i** CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES:

Dimensions (Ø x H):	70 mm x 111 mm
Matériau:	PC
Consommation:	400 mA
Mémoire intégrée:	Jusqu'à 60 mn
Séquences:	Max. 15, en fonction du nombre d'éléments optiques de la colonne
Nombre d'éléments supplémentaires possible:	Max. 3
Programmation:	Via câble USB sur le PC
Volume sonore:	Réglable max. 85 dB
Câble USB inclus	

Compatible mp3



### **🛒** RÉFÉRENCES:

Module vocal	24 V =
	<b>645 840 55</b>

### **🏠** ACCESSOIRES:

Casque micro	<b>960 645 01</b>
--------------	-------------------

### **📐** SCHÉMAS:

cf Page 278

L'élément vocal peut être combiné avec maximum 3 éléments de signalisation



Les messages parlés peuvent être enregistrés sur l'ordinateur au moyen du casque avec micro (accessoire, illustration non contractuelle)

Cette colonne lumineuse vous parle – le module vocal de WERMA !



- Diffusion de fichiers audio au format mp3 (sons, mélodies et messages parlés)
- Programmation simple par l'interface USB
- Excellente qualité sonore
- Jusqu'à 60 minutes de capacité d'enregistrement
- Volume sonore réglable



# Élément sirène auto-ajustable pour KombiSIGN 71

**Système breveté**



- La puissance sonore s'adapte automatiquement au bruit ambiant (dans une plage de 80 à 100 dB)
- Idéal pour un environnement dont le niveau de bruit est variable
- Indice de protection élevé : IP 65

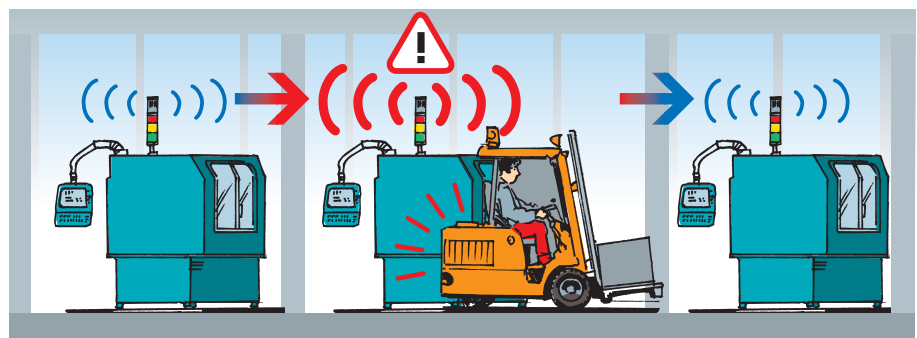
i CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES:	
Dimensions (Ø x H):	70 mm x 111 mm
Matériau:	PC
Type de son:	Son pulsé
Fréquence:	2,5 KHz
Puissance:	80 dB - max. 100 dB

Assez fort pour être entendu sans déranger !

🛒 RÉFÉRENCES:	
Tension:	24 V <sup>==</sup>
Consommation:	< 150 mA
	645 810 55

**⚠ INFORMATION IMPORTANTE:**

L'élément sirène adapte sa puissance sonore aux conditions environnantes en mesurant le bruit ambiant en permanence. Le signal émis est supérieur d'environ 5 dB par rapport au bruit ambiant. Le signal sonore est donc toujours audible sans être trop fort pour des personnes se trouvant à proximité.



**📏 SCHÉMAS:**  
cf Page 278





640

# Embase USB pour KombiSIGN 71



- Commande directe de l'élément de signalisation par la prise USB
- Mise en service simplifiée
- Jusqu'à 4 éléments optiques à LEDs possibles
- Logiciel d'installation et câble USB inclus
- Pas d'alimentation supplémentaire nécessaire
- Aucun autre matériel nécessaire

## **i** CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES:

<b>Dimensions</b> (Ø x H):	70 mm x 26,5 mm
<b>Matériau:</b>	PA-GF, résistant aux chocs
<b>Fixation:</b>	Fixation sur tube
<b>Raccordement:</b>	USB Logiciel d'installation et câble de connexion (AWG 22 – longueur 2 m) inclus Longueur max. possible pour la connexion (AWG 22 mini) : 7 m
<b>Intensité max:</b>	100 mA

## **🛒** RÉFÉRENCES:

Embase USB	24 V =
	<b>640 840 00</b>

## **🏠** ACCESSOIRES:

Pied avec tube intégré	<b>975 840 10</b>
Pied métal pour installation sur tube Ø 25 mm	<b>975 840 91</b>
Tubes Ø 25 mm	
longueur 100 mm <b>975 845 10</b>	longueur 250 mm <b>975 840 25</b>
longueur 400 mm <b>975 840 40</b>	longueur 600 mm <b>975 840 60</b>
longueur 800 mm <b>975 840 80</b>	longueur 1000 mm <b>975 840 03</b>

## **⚠️** INFORMATION IMPORTANTE:

### Déclenchement direct par PC

Dans de nombreux domaines, il est nécessaire d'indiquer les statuts de fonctionnement ou de dysfonctionnement au moyen d'un signal optique. Parfois des liaisons série ou des contacts ne sont pas toujours disponibles, et un PC est souvent utilisé. La solution optimum dans ce cas est l'embase USB pour les KombiSIGN 70 et 71 ainsi que Kompakt 71.

Cette innovation dans le domaine des colonnes lumineuses est pilotée directement à partir de l'ordinateur et peut donc être mise en service de manière simple. Elle ne nécessite pas d'alimentation électrique particulière, ni aucun autre matériel car l'élément se base sur les interfaces USB standard.

## **📐** SCHÉMAS:

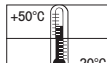
cf Page 277



Commande directe de l'élément de signalisation par la prise USB



Pied pour tube (métal) et tube Ø 25 mm (accessoire)



# Choisissez vous-même la couleur de votre colonne KombiSIGN 71



- Couleur de la colonne lumineuse au choix
- Répond aux impératifs de design de plus en plus fréquents
- Processus de commande simple
- Toutes les couleurs de la palette RAL sont disponibles
- Indice de protection élevé : IP 65

## **i** CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES:

Dimensions embase (Ø x H):	70 mm x 26,5 mm
Matériau embase:	PA-GF, résistant aux chocs, couvercle : PC
Câblage:	Technologie CAGE CLAMP® max. 2,5 mm <sup>2</sup> ou borniers à vis max. 2,5 mm <sup>2</sup> Protection des contacts selon VDE
Entrée de câble:	Diamètre max. de câble : 14 mm
Nombre d'éléments possible:	Max. 5
Minimum de commande:	10 pièces
Délai de livraison:	Selon spécificités
Verni:	Mat ou brillant

**Veillez indiquer le RAL souhaité**

## **🛒** RÉFÉRENCES EMBASES:

	CAGE CLAMP®	Borniers à vis
Embase pour fixation sur tube, vernie, incl. couvercle	640 710 00	640 730 00
Embase pour fixation fond plat ou équerre, vernie incl. couvercle et joint plastique	640 700 00	640 720 00

## **🏠** ACCESSOIRES:

Pied avec tube intégré, verni, Ø 25 mm, longueur 110 mm, plastique, incl. joint plastique	960 000 24
Équerre simple vernie, incl. joint plastique	960 000 22

## **⚠️** INFORMATION IMPORTANTE:

Lors de la commande, signalez le RAL souhaité ainsi que le verni. La couleur peut être très légèrement différente.

## **📐** SCHÉMAS:

cf Page 277



Les colonnes lumineuses sont en harmonie avec le design de la machine et donnent un aspect d'unité



Les colonnes lumineuses KombiSIGN 71 peuvent être peintes de toutes les couleurs (RAL à indiquer)

960

# Boîtier d'interface série pour KombiSIGN 71



Boîtier d'interface et embase pour  
colonne lumineuse KombiSIGN 71



Ordinateur portable et  
éléments de colonne  
lumineuse non fournis

- Pilotage direct à partir de l'ordinateur via RS 232 ou RS 485
- Programmation au moyen du système de commande de votre choix via l'interface série
- Pilotage de jusqu'à 4 étages indépendants max.
- Jusqu'à 127 colonnes lumineuses adressables (RS 485)
- Possibilité de surveiller la fonction de chaque étage
- Versions pour systèmes bus sur demande

## **i** CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES:

Dimensions  
du boîtier (l x H x P): 80 x 66 x 82 mm  
Matériau: ABS  
Tension: 24 V =  
Interfaces: RS 232, RS 485

Inclus dans la livraison:	960 000 16	960 000 17
	• Boîtier interface	• Boîtier d'interface
	• Embase	• Embase
	• 2 presse-étoupes M 16	• 1 presse-étoupe M 16

- Application réseau avec câble
- Câble de connexion RS 232, longueur 2 m, avec connecteurs Sub-D 9 points et douille pour alimentation
- CD avec programme démo
- Notice de programmation

## **🛒** RÉFÉRENCES:

Boîtier d'interface	960 000 16
Boîtier d'interface avec accessoires	960 000 17

## **📏** SCHÉMAS:

cf Page 292 + 293



Certificat d'utilité  
déposé



Une stabilité maximale, même en cas de chocs violents et fortes vibrations, grâce au système de crans



Lors du transport d'une machine, la colonne peut être pliée en quelques mouvements



Installation verticale des colonnes, même sur surfaces inclinées

- La colonne lumineuse peut être repliée une fois connectée
- Minimise les coûts d'emballage et de transport des machines
- Installation aisée – entrée de câble jusqu'à Ø 14 mm
- Installation verticale des colonnes lumineuses, même sur surface inclinée
- Positionnement par pas de 7,5°, marquages à 30, 45, 60 et 90 degrés

**i** CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES:

Dimensions (Ø x H):	70 mm x 117 mm
Matériau:	PA-GF
Diamètre de câble:	Max. 14 mm
Montage:	Incl. joint plastique
Installation:	Verticale, horizontale Positionnement par pas de 7,5°
Convient pour:	Tube, Ø 25 mm, aluminium anodisé non inclus (accessoire)

**🛒** RÉFÉRENCES:

Pied pliable pour KombiSIGN 71 **960 000 30**

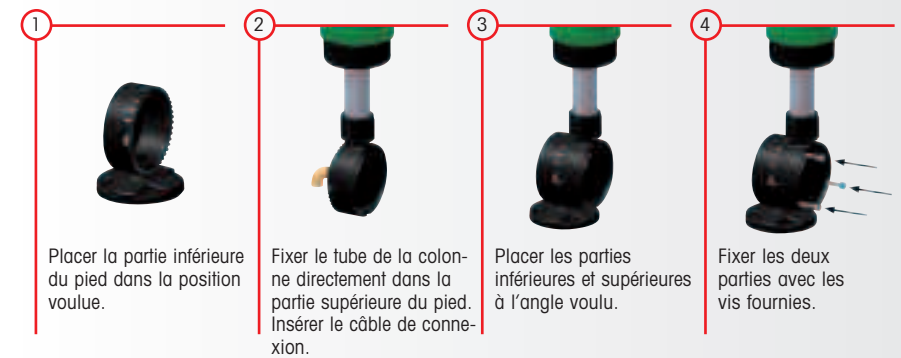
**🏠** ACCESSOIRES:

Tube Ø 25 mm, plastique, longueur 45 mm, pour montage direct sur le pied pliable **960 000 31**

Tube Ø 25 mm, aluminium anodisé, longueur 100 à 1000 mm, voir page 21

Presse-étoupe M16 x 1,5 mm **960 000 04**

**✓** MONTAGE FACILE ET RAPIDE:



**📐** SCHÉMAS:

cf Page 293

